



S.C. COMPANIA DE APĂ ORADEA S.A.

Tel centrala: 004 0259 436 909
Tel secretariat: 004 0259 435 051
Fax : 004 0259 432 576
CUI: RO 54760
J 05 / 14 / 28. 05. 1991



Cont : RO41BRDE050SV03433450500
Capital social: 12.000.800 RON

E-mail: apacanal@apaoradea.ro
Website: <http://www.apaoradea.ro>

ROMÂNIA, BIHOR, ORADEA 410202, STR. DUILIU ZAMFIRESCU NR. 3

Compartiment Achiziții Publice

CONTRACT DE PRESTARE DE SERVICII nr. din2015

1. Părțile contractante

În temeiul Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 337/2006, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii,

între:

S.C. ” COMPANIA DE APĂ ORADEA ” S.A., str. **D. Zamfirescu nr. 3**, telefon : **0259/436.909**, fax : **0259/432.576**, număr de înmatriculare **J 05/14/1991**, cod unic de înregistrare **RO 54760**, cont: **RO41 BRDE 050S V034 3345 0500 BRD Oradea**, reprezentată prin :

Director general : **ing. Ovidiu GAVRA** și Director economic **ec. Julianna PANOIU**
în calitate de **achizitor** pe de o parte,

și

S.C., str., **nr.**, telefon/fax:, număr de înmatriculare **J05/.....**, cod unic de înregistrare, cont:, reprezentată prin :

Administrator :

în calitate de **prestator** pe de altă parte.

2. Obiectul contractului

2.1. Prestatorul se obligă să presteze execuția proiectului fazele **SF+PT+CS+DDE+DTAC+UE** privind : „**Reabilitare retea apa si bransamente in localitatea Sanmartin, str Ion Budai Deleanu si str Dan Pavel**” pe obiecte :

Ob. 1- Reabilitare retea apa si bransamente str Ion Budai Deleanu, com. Sanmartin

Ob. 2- Reabilitare retea apa si bransamente str Dan Pavel, com. Sanmartin

în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

Faza SF se va elabora în 3 exemplare din care un exemplar piese scrise va fi editat sub forma: deviz general la prețul zilei, devize pe obiecte, devize pe categorii de lucrări, cu extrase de resurse și antemăsurătoare conform HG nr. 28 / 2008 si Ordin nr 863/2008.

Faza PT, CS, DDE în 5 exemplare din care un exemplar piese scrise va fi editat sub forma : deviz general la prețul zilei, devize pe obiecte, devize pe categorii de lucrări, cu extrase de resurse și antemăsurătoare conform HG nr. 28 / 2008 si Ordin nr 863/2008. Recapitulațiile devizelor (cotele de contribuții datorate), vor fi cele valabile la data prezentării proiectului.

Proiectul tehnic se va realiza **numai** după obținerea avizelor de coexistență, condiționat de acestea.

Documentațiile se vor elabora cu piese scrise și desenate aferente și cu toate detaliile de execuție, în baza cerințelor achizitorului (a temei de proiectare atașate prezentului contract), care au stat la baza ofertei de preț nr.

În cazul în care devizul general aferent PT – ului depășește valoarea de 100 000 euro, proiectantul va elabora proiectul tehnic într-un exemplar (pe suport de hârtie și pe suport magnetic), și în conformitate cu prevederile Ordinului comun al Ministerului Mediului și Pădurilor și al Președintelui Autorității Naționale pentru Reglementarea și Monitorizarea Activității Publice, nr. 2266 din 2012 (*listele de cantități nu vor fi comasate, acestea vor respecta HG 28/2008*).

Documentațiile elaborate se vor preda **pe suport de hârtie și pe suport magnetic** atât piesele scrise cât și cele desenate.

Documentațiile vor fi verificate de un verificator tehnic atestat, prin grija prestatorului.

Prestatorul va stabili clasa de importanță a lucrării, va elabora programul de control al execuției lucrărilor, va stabili cerințele care trebuie verificate de un verificator tehnic atestat conform H.G. 925/1995, aprobate de Inspekția de Stat în Construcții.

Ridicările topografice utilizate la proiectarea rețelei se vor preda Companiei de Apa pe suport de hârtie și magnetic în vederea utilizării lor pentru bazele de date GIS.

Planurile de situație pentru lucrările proiectate vor conține și traseele rețelelor de utilități existente în zona și vor fi realizate în sistem de coordonate Stereo 70 planimetric, altimetric se va lucra în sistem cote absolute cu referință Marea Neagră și se vor preda Companiei sub forma de fișiere Autocad (dxf.) sau Microstation (dgn).

Documentația se va realiza pe suport cadastral(vizat de OCPI).

Fazele de proiectare SF+PT+CS+DDE vor cuprinde toate capitolele prevăzute de legislația în vigoare. Proiectul va cuprinde și documentația de casare aferentă rețelei dezafectate ca obiect distinct.

3. Prețul contractului

3.1. - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătit prestatorului de către achizitor, este de lei, fără T.V.A., la care se adaugă T.V.A. lei, conform ofertei adjudecate, care este parte integrantă la prezentul contract, conform celor de mai jos :

Nr. crt.	Faze de proiectare	Preț lei fără T.V.A.
„Reabilitare rețea apă și bransamente în localitatea Sanmartin, str Ion Budai Deleanu și str Dan Pavel ”		
Ob. 1- Reabilitare rețea apă și bransamente str Ion Budai Deleanu, com. Sanmartin		
1.	<ul style="list-style-type: none"> • SF • Contravaloarea obținerii Certificatului de Urbanism și elaborarea documentațiilor necesare obținerii avizelor și Autorizației de Construire 	
2.	PT+CS+DDE	
3.	Urmărire execuție lucrări	
T O T A L ob 1- Reabilitare rețea apă și bransamente str Ion Budai Deleanu, com. Sanmartin		
Ob. 2- Reabilitare rețea apă și bransamente str Dan Pavel, com. Sanmartin		
1.	<ul style="list-style-type: none"> • SF • Contravaloarea obținerii Certificatului de Urbanism și elaborarea documentațiilor necesare obținerii avizelor și Autorizației de Construire 	
2.	PT+CS+DDE	
3.	Urmărire execuție lucrări	
T O T A L ob 2- Reabilitare rețea apă și bransamente str Dan Pavel, com. Sanmartin		
TOTAL PROIECTARE		

4. Durata contractului

4.1. Prestatorul se obligă să elaboreze documentația tehnico – economică, fazele SF+PT+CS+DDE

+ DTAC+UE, pentru investiția „Reabilitare rețea apă și bransamente în localitatea Sanmartin, str Ion Budai Deleanu și str Dan Pavel ” conform celor de mai jos :

Nr. crt.	Faze de proiectare „Reabilitare rețea apă și bransamente în localitatea Sanmartin, str Ion Budai Deleanu și str Dan Pavel ”	Durata de elaborare zile
Ob. 1- Reabilitare rețea apă și bransamente str Ion Budai Deleanu, com. Sanmartin		
1.	SF zile calendaristice de la semnarea contractului de ambele părți
2.	Obținerea Certificatului de Urbanism și elaborarea documentațiilor necesare obținerii avizelor și Autorizației de Construire zile calendaristice de la ordinul scris al achizitorului
3.	PT+CS+DDE zile calendaristice de la ordinul scris al achizitorului
4.	Urmărirea execuției	Pe toată perioada executării lucrărilor
Ob. 2- Reabilitare rețea apă și bransamente str Dan Pavel, com. Sanmartin		
1.	SF zile calendaristice de la semnarea contractului de ambele părți
2.	Obținerea Certificatului de Urbanism și elaborarea documentațiilor necesare obținerii avizelor și Autorizației de Construire zile calendaristice de la ordinul scris al achizitorului
3.	PT+CS+DDE zile calendaristice de la ordinul scris al achizitorului
4.	Urmărirea execuției	Pe toată perioada executării lucrărilor

4.2. Urmărirea execuției lucrărilor proiectate va începe după semnarea contractului de execuție lucrări adică data procesului verbal al predării amplasamentului.

5. Drepturile și obligațiile prestatorului

5.1. Prestatorul se obliga să presteze serviciile în conformitate cu invitația de participare nr. 4190/06.02.2015, tema de proiectare, oferta de preț nr., și prezentul contract.

5.2. Prestatorul are obligația să obțină Certificatul de urbanism în numele S.C. Compania de Apă Oradea S.A. și să predea documentațiile necesare obținerii avizelor (nominalizate în Certificatul de urbanism), documentația necesară obținerii avizului de la Compania Națională Apele Române și ISU, după caz, independent de avizele solicitate în CU și documentația necesară obținerii Autorizației de construire, în câte 3 exemplare originale cu ștampilă de verificator atestat pentru fiecare specialitate .

5.3. Prestatorul se obliga să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea specificațiilor întocmite de către achizitor.

5.4. (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalism și promptitudinea convenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

(2) Prestatorul se obliga să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

5.5. Înaintea editării variantei finale a SF-ului, prestatorul are obligația să prezinte spre aprobare raportul referitor la varianta/variantele propusă/propuse.

Durata contractului se va decala cu durata necesară pentru aprobarea și însușirea variantei finale a SF în Comisia tehnică a achizitorului.

In cazul in care SF-ul nu se promoveaza in CL Sanmartin, contractul se reziliaza de drept, cu plata prestatiilor realizate pana la acea faza.

5.6. Prestatorul are obligatia de a acorda consultanță tehnică pe toată durata de derulare a execuției proiectului, care face obiectul prezentului contract, in conformitate cu legislatia in vigoare, si va verifica modul de respectare a proiectului, pe baza unui program periodic sau de cate ori este nevoie, desfasurand urmatoarele activitati:

- a) prestatorul are obligatia sa raspunda la orice solicitare a achizitorului in termenul cel mai scurt posibil, dar nu mai mult de 24 de ore;
- b) prestatorul are obligatia să participe ca expert cooptat în comisia de evaluare a achizitorului în perioada de evaluare a ofertelor rezultate în urma licitației privind execuția lucrărilor proiectate, la solicitarea scrisă a acestuia;
- c) participarea la predarea amplasamentelor, trasarea generala si a bornelor de reper aferente lucrarilor;
- d) participarea la receptionarea lucrarilor in toate fazele determinante;
- e) elaborarea de solutii tehnice prin dispozitii de santier, pe parcursul derularii lucrarilor, in cazul modificarii solutiilor stabilite initial in proiect, realizare, coordonare. Prestatorul are obligatia sa intocmeasca toata documentatia aferenta dispozitiilor de santier (antemasuratori, devize pe categorii de lucrari, planse modificatoare, devize confidentiale) insusita de verificator.
- f) avizarea lucrarilor suplimentare, din punct de vedere tehnic, care pot interveni pe parcursul executiei lucrarilor;
- g) participarea proiectantului la receptii partiale, la receptia finala si punerea in functiune a fiecarei lucrari cuprinse in proiect: elaborarea punctului sau de vedere asupra modului de realizare a lucrarilor;
- h) participarea proiectantului, prin elaborarea de solutii tehnice, pe parcursul perioadei de notificare a defectelor (daca este cazul);
- i) actualizare deviz general pe parcursul implementarii proiectului conform prevederilor legislatiei nationale;
- j) elaborarea unui raport partial de indeplinire a activitatilor in termen de 4 zile lucratoare de la data emiterii Certificatului de receptie la terminarea lucrarilor aferente contractului de lucrari;
- k) compilarea documentatiei privind proiectarea ce va fi inclusa in cartea tehnica a construcției cu toate documentele prevăzute de reglementările legale si transmiterea acesteia catre achizitor;
- l) alte atribuții conform legislației.

Nerespectarea activităților enumerate la art. 5.6. atrage după sine penalitati de 0,1% din valoarea contractului pentru fiecare zi de întârziere.

5.7. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru executia serviciilor in conformitate cu termenele convenite. Totodata, este raspunzator atat de siguranta tuturor operatiunilor si metodelor de prestare utilizate, cat si de calificarea personalului folosit pe toata durata contractului.

5.8. Prestatorul are dreptul să încaseze contravaloarea serviciilor prestate, conform ofertei acceptate de achizitor.

5.9. Factura fiscală se va face întocmi pentru S.C. Compania de Apă Oradea S.A.-ZMO Sanmartin.

6 . Drepturile și obligațiile achizitorului

6.1. Achizitorul are obligația de a efectua plata pentru fiecare fază aprobată, pe baza facturii fiscale emise de prestator în 30 de zile de la acceptarea facturii fiscale. Factura fiscală va fi acceptată numai după ce reprezentantul desemnat de achizitor va verifica și accepta serviciile prestate.

6.2. Achizitorul are obligația de a efectua plata pentru faza de urmărire a execuției lucrării proiectate (UE), la receptia finala a lucrarilor proiectate.

6.3. Achizitorul are dreptul de a beneficia de serviciile contractate, la parametrii calitativi și cantitativi prevăzuți în ofertă.

7. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

7.1. În cazul în care, prestatorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cota procentuală de 0,1% pe zi de întârziere din prețul contractului.

7.2. În cazul în care achizitorul nu onorează facturile fiscale în termen de 28 de zile lucrătoare de la expirarea perioadei de la Art. 6.1, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cota procentuală de 0,1% pe zi de întârziere din plata neefectuată.

8. Garanția de bună execuție a contractului

8.1. - Cuantumul garanției de bună execuție a contractului reprezintă **10%**, (5% pentru I.M.M. dacă executantul beneficiază de prevederile *Legii nr. 346/2004 cu privire la stimularea înființării și dezvoltării întreprinderilor mici și mijlocii*), din valoarea contractului fără T.V.A., adică _____ lei, constituit conform Art. 11.3.

8.2 - Garanția de bună execuție a contractului de prestări servicii se constituie după cum urmează :

a) - scrisoare de garanție bancară sau poliță de asigurare, valabilă până la expirarea duratei garanției de bună execuție a lucrării,

b) - prin rețineri succesive de 10% (5% pentru I.M.M. dacă executantul beneficiază de prevederile *Legii nr. 346/2004 cu privire la stimularea înființării și dezvoltării întreprinderilor mici și mijlocii*) din plata convenită pentru facturile fiscale parțiale. În acest caz executantul are obligația de a deschide un cont la dispoziția achizitorului, la unitatea Trezoreriei Statului din cadrul organului fiscal competent în administrarea acestuia un cont de disponibil distinct la dispoziția achizitorului. Pe parcursul îndeplinirii contractului, achizitorul urmează să alimenteze acest cont de disponibil prin rețineri succesive din sumele datorate și convenite executantului până la concurența sumei stabilite drept garanție de bună execuție. Achizitorul va înștiința executantul despre vărsământul efectuat, precum și despre destinația lui. Din contul de disponibil deschis la Trezoreria Statului pe numele executantului pot fi dispuse plăți atât de către executant, cu avizul scris al achizitorului care se prezintă unității Trezoreriei Statului, cât și de unitatea Trezoreriei Statului la solicitarea scrisă a achizitorului în favoarea căreia este constituită garanția de bună execuție. Contul astfel deschis este purtător de dobândă în favoarea executantului. Suma inițială care se depune de către executant în contul astfel deschis nu trebuie să fie mai mică de 0,5% din valoarea contractului fără TVA, adică _____ lei.

8.3. Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, achizitorul are obligația de a notifica acest lucru prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

8.4. În cazul contractelor de proiectare achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție după cum urmează:

a) valoarea garanției de bună execuție aferentă studiului de fezabilitate, în termen de 14 zile de la data predării și însușirii/aprobării documentației tehnico-economice respective, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei;

b) valoarea garanției de bună execuție aferentă proiectului tehnic și/sau detaliilor de execuție, în termen de 14 zile de la data încheierii procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor executate în baza proiectului respectiv, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

8.5. Orice omisiune sau greșeală față de listele cu cantități din proiectul tehnic și din specificațiile tehnice prevăzute în caietele de sarcini, dovedită pe parcursul execuției a fi necesară pentru finalizarea investiției și al cărui cuantum valoric depășește cota de 10% prevăzută în capitolul “ Diverse și neprevăzute “ din devizul general actualizat, se va recupera de la prestator. Recuperarea sumelor se va face pe orice cale legală, și S.C. Compania de Apa Oradea S.A. va elibera un certificat constatator nefavorabil, urmand ca prestatorul sa nu mai fie acceptat sa presteze servicii pentru achizitor pe durata a 2 ani.

9. Recepție și verificări

9.1. Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din tema de proiectare.

9.2. Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract.

Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.

Fiecare fază de proiect se consideră acceptată, după avizarea favorabilă de către **Comisia Tehnică** a beneficiarului.

La avizarea fazelor de proiectare SF și PT+CS+DDE prezenta proiectantului este obligatorie, în caz contrar se aplică penalități conform art. 7.1.

Proiectul finalizat, acceptat și achitat devine proprietatea achizitorului.

10. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

10.1. (1) Prestatorul are obligația de a începe serviciile de proiectare după semnarea contractului de ambele părți.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate culpei achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

10.2. (1) Serviciile prestate în baza contractului trebuie finalizate în termenul convenit de părți.

(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului; sau

ii) alte circumstanțe neobișnuite, susceptibile de a surveni altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator, îndreptățesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

10.3. În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

10.4. Investiția publică se finanțează din fonduri asigurate integral de achizitor din buget local, surse proprii și alte surse legal constituite.

10.5. Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract sau parte din contract, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă prestatorul dă faliment, sau pe parcursul derulării contractului se pierde sursa de finanțare sau se renunța la unele servicii. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului, neputând pretinde penalități sau despăgubiri din partea achizitorului.

10.6. Pentru lucrările de proiectare suplimentare apărute, cu respectarea art. 8.4. prestatorul va realiza aceste servicii pe baza unei oferte, respectând prețurile unitare contractate. După însușirea de către achizitor a ofertei prezentate de prestator se va încheia un act adițional sau contract, care va sta la baza începerii lucrărilor.

11. Ajustarea prețului contractului

11.1. Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

11.2. Prețul contractului exprimat în lei, este ferm pe toată durata de îndeplinire a contractului de servicii, inclusiv pe perioada prelungirii acestuia.

12. Rezilierea contractului

12.1. Contractul dintre prestator și achizitor se poate rezilia în următoarele cazuri:

(a) prin acordul scris al părților;

(b) prin denunțarea unilaterală a contractului de către achizitor cu un preaviz de 10 zile, contractul considerându-se reziliat de plin drept;

(c) prin denunțarea unilaterală de către achizitor, în cazul în care prestatorul încalcă obligațiile prevăzute în contract și legislația în materie, contractul considerându-se desființat de drept, fără punere în întârziere, fără orice altă formalitate prealabilă.

În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului, neputând pretinde penalități sau despăgubiri din partea achizitorului.

În cazul art. 12.1. – aliniatul (c) prestatorul își pierde garanția de bună execuție constituită .

12.2. Prezentul contract încetează de plin drept, fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care una dintre părți este declarată în stare de incapacitate de plăți sau a fost declanșată procedura de lichidare (faliment) sau reorganizare.

13. Amendamente

13.1. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, cu excepția art. 11.2., numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

14. Forța majoră

14.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

14.2. Forța majoră - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinii acestora, care nu putea fi prevăzut în momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forța majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia dintre părți. De asemenea nu constituie forța majora greva salariaților prestatorului, criza economică națională și mondială, șomajul, disponibilizările de personal, reducerea programului de lucru a prestatorului.

14.3. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care acționează aceasta.

14.4. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

14.5. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și de a lua orice măsuri care îi stau la dispoziție, în vederea limitării consecințelor.

14.6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

15. Soluționarea litigiilor

15.1. Achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătura cu îndeplinirea contractului.

15.2. Orice litigiu patrimonial decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la validitatea, interpretarea, încheierea, executarea sau desființarea lui, va fi soluționat prin arbitraj organizat de Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie Bihor, în conformitate cu Regulamentul și Regulile de procedură arbitrală ale acestei Camere. Hotărârea arbitrală este definitivă și obligatorie.

16. Limba care guvernează contractul

16.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

17. Comunicări

17.1. (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris, în cel mult 5 (cinci) zile de la înregistrare.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

17.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

17.3. Forța majoră așa cum este prevăzută de lege apără părțile de răspundere. În cazul în care una din părți o prejudiciază pe cealaltă parte, parte în culpă datorează despăgubiri.

18. Legea aplicabilă contractului

18.1. Contractul va fi interpretat conform Ordonanței de urgență nr. 34/2006 cu modificările și completările ulterioare și legilor din România.

Prezentul contract a fost încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte una pentru fiecare parte.

Achizitor,
S.C. "COMPANIA DE APĂ
ORADEA" S.A.

Prestator,

DIRECTOR GENERAL
ing. Ovidiu GAVRA

ADMINISTRATOR

DIRECTOR ECONOMIC
ec. Julianna PANOIU

COMPARTIMENT JURIDIC
cons. jr. Otilia CORNEA

COMP. ACHIZIȚII PUBLICE
ing. Vivianne SAVA

SV/BA